

Affirmation of Marital Status

婚姻要件確約書

I, _____ (*name and surname*),

do solemnly and sincerely affirm as follows:

私、___ (氏名) は、以下について確約します。

The following is information about myself:

以下は私の詳細です。

Surname 氏			
All forenames (as shown on passport) 名 (旅券に表示されている通り)			
Male/Female 男性/女性	Male 男性	Female 女性	
Date of Birth 生年月日			
Place of Birth 出生地			
Usual Address 現住所			
Occupation 職業			
All forenames and surname of Father 父親の氏名			
All forenames and surname of Mother 母親の氏名			
Mother's maiden name 母親の旧姓			
British passport number 英国旅券番号			
Date and place of issue of passport 英国旅券の発行年月日・発行場所			
Marital Status 婚姻区分	Single 独身	Divorced 離婚	Widowed 死別
If divorced, date and place of issue of decree absolute 離婚の場合、離婚証明書の 発行年月日・発行場所			
If widowed, date and place of death of previous spouse 死別の場合、前配偶者の 死亡年月日・場所			

I am not under 18 years of age or [I am under 18 years of age but the consent of the persons whose consent to the marriage is required by law has been obtained] or [I am under 18 years of age but there is no person whose consent to the marriage is required by law].

私は18歳以上である、又は〔18歳未満であるが、婚姻要件を満たすために法律上必要な人々の承諾を得ている〕又は〔18歳未満であるが、婚姻要件を満たすために法律上承諾を得る必要がある人物は存在しない〕。

A marriage is proposed to be solemnised between me and

以下の者との婚姻を申し入れます。

_____ (name and surname of partner) (相手の氏名)

of _____

_____ (usual address) (相手の現住所)

a _____ (nationality of partner) National (相手の国籍)

at _____ (place of marriage) (婚姻場所)

on _____ (date of marriage) (婚姻日) .

I am free to enter into this proposed marriage and believe that there is not any impediment by reason of kindred or alliance, or other lawful hindrance, to this proposed marriage.

この婚姻について、親族関係や姻戚関係による障害、およびその他の法律上の障害がないことをここに確約します。

Signed at _____

_____において

This _____ day / 日 of _____ / 月 20____ * 年

(*Write the date in numbers)

_____ (Signature of deponent)

(本人署名)

Before me _____ (name of witness)

本職_____ (立会人氏名) の前で署名確約した。

Consular Officer at _____

在_____ 英国領事官

Signature and official seal of witness

立会人の署名及び公印